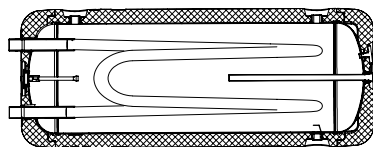


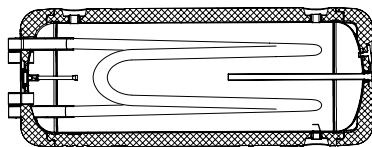
Tūriniai Vandens Šildytuvai
Karstā Ūdens Ātrsildītājs
Бойлеры Горячего Водоснабжения

LT
LV
RU

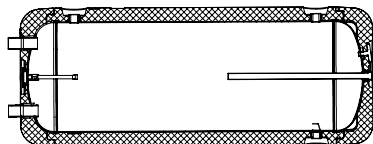
WW



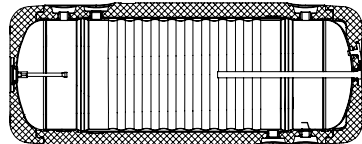
WB



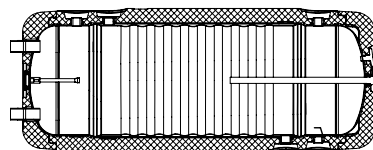
WZ



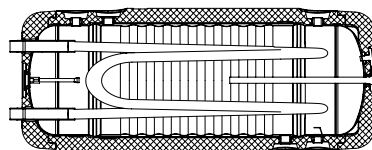
WP



WPZ



WPW



Условия безопасной и безаварийной работы

1. Ознакомление с настоящим руководством по эксплуатации позволит правильно установить и использовать прибор, обеспечит его длительную безаварийную работу.
2. Установка и эксплуатация бойлера не соответствующая настоящей инструкции не допускается, поскольку может привести к аварии и потере гарантии.
3. Бойлер нельзя устанавливать в помещениях, в которых температура окружающей среды может опускаться ниже 0°C.
4. Монтаж и пуск бойлера а также выполнение сопутствующих проводок следует поручить специализированному обслуживающему персоналу.
5. Бойлер устанавливается в горизонтальном положении на двух консолях.
6. После установки бойлер следует подключить к сети водопровода и к отопительной проводке.
7. Бойлер оснащен магниевым анодом, который создает дополнительную активную антикоррозионную защиту. Анод является эксплуатационным материалом и подвергается изнашиванию. Состояние изношенности анода следует проверить после 12 месяцев эксплуатации, а после 18 месяцев эксплуатации анод следует заменить.
8. Все подключения должны быть произведены только согласно схемам, содержащимся в настоящем руководстве. Не соответственный способ подключения лишает потребителя гарантии и может привести к аварии.
9. Бойлер должен быть установлен в таком месте и таким образом, чтобы в случае аварийного вытека не произошло затопление помещения.
10. В бойлерах WP, WPW, WPZ максимальное давление в наружной полости (рубашке) не должно превышать 0.3 МПа.
11. Бойлеры запитанные от альтернативного источника нагрева должны работать в открытой системе, оснащенной расширительным баком и соответствующей арматурой согласно обязывающим нормам.
12. При наполнении бойлеров WP, WPW, WPZ следует безоговорочно придерживаться очередности:
 - с начала заполняем бойлер
 - затем заполняем наружную полость (рубашку)
13. Запрещается эксплуатация бойлера если клапан безопасности неисправен.
14. Нельзя превышать номинальную температуру бойлера 80°C!. Это может привести к неисправности термической изоляции – не подлежит гарантии.

Подключение к отопительной проводке

- Подключение к отопительной проводке должно быть осуществлено при помощи соединительных патрубков 1¼" (для бойлеров с рубашкой 1"), перед патрубками следует установить отсечные краны.
- В отопительной проводке с принудительной циркуляцией (циркуляционный насос), для того, чтобы бойлер достиг производительности, указанной в таблице „Технические данные“, следует обеспечить соответственный напор протока (указано под таблицей „Технические данные“).
- В отопительной проводке с гравитационной циркуляцией, для обеспечения правильной циркуляции бойлер должен быть установлен таким образом, чтобы разница высоты установки источника тепла и бойлера составляла мин. 1,5 м.
- Емкости следует устанавливать в соответствии с нижеследующими схемами.

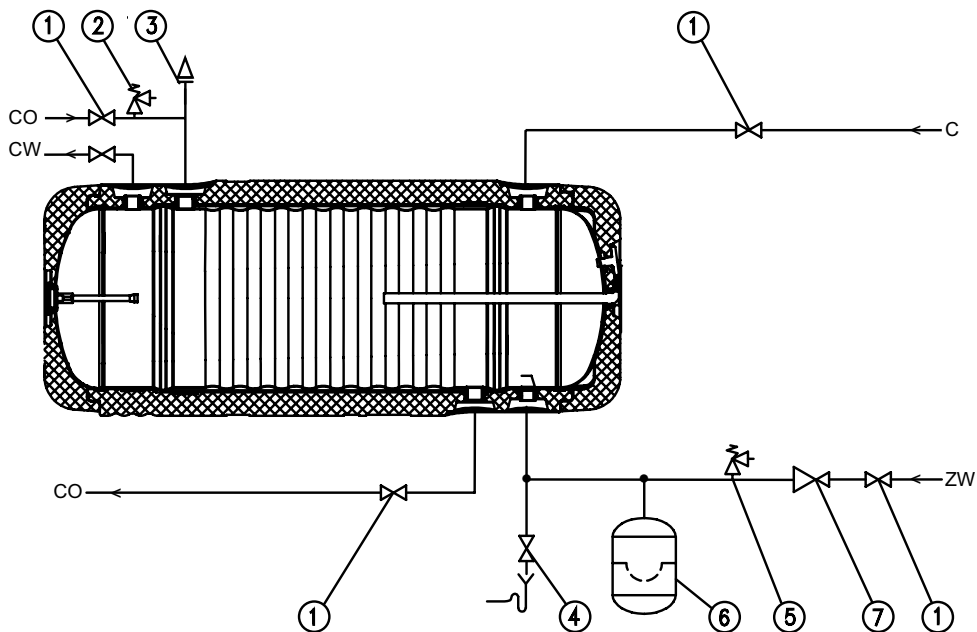


Схема подключения

- [1] - отсечной кран
- [2] - клапан безопасности 3 бар (макс.)
- [3] - автоматический воздухоотводчик
- [4] - спускной кран
- [5] - клапан безопасности 6 бар (макс.)
- [6] - расширительный бак
- [7] - редуктор давления

CW - горячая вода
ZW - холодная вода
CO - теплоноситель
C - циркуляция ГВС

Подключение к сети водопровода

Подключение к сети водопровода следует произвести согласно обязывающим нормам.

Бойлер является напорным прибором, что позволяет подключить его к водопроводу, где давление не превышает 0,6 МПа. Если давление в сети водопровода превышает 0,6 МПа, перед бойлером следует установить редуктор давления.

Бойлер следует подключить к сети водопровода следующим образом:

- к патрубку подачи холодной воды [ZW] замонтировать тройник с клапаном безопасности, открывающимся при давлении 6 бар* и сливным краном; между теплообменником и клапаном безопасности нельзя устанавливать отсечные краны или другую арматуру, снижающую уровень протока; клапан безопасности должен быть замонтирован таким образом, чтобы был виден вытек воды,;
- бойлер с установленным клапаном безопасности подключить к сети водопровода,
- на подаче холодной воды установить отсечной кран.

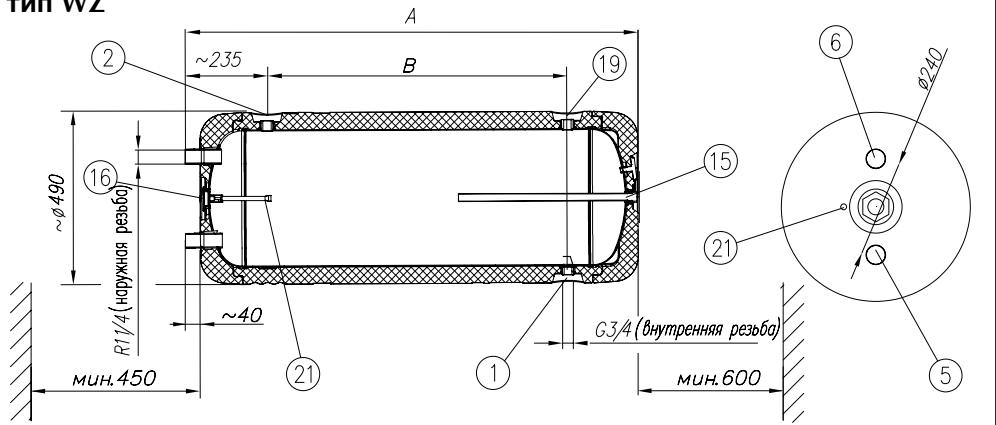
Выход горячей воды следует подключить к патрубку $\frac{3}{4}$ ", который находится в верхней части бойлера.

Каждый бойлер оснащен патрубком $\frac{3}{4}$ ", предназначенном для обеспечения циркуляции горячего водоснабжения.

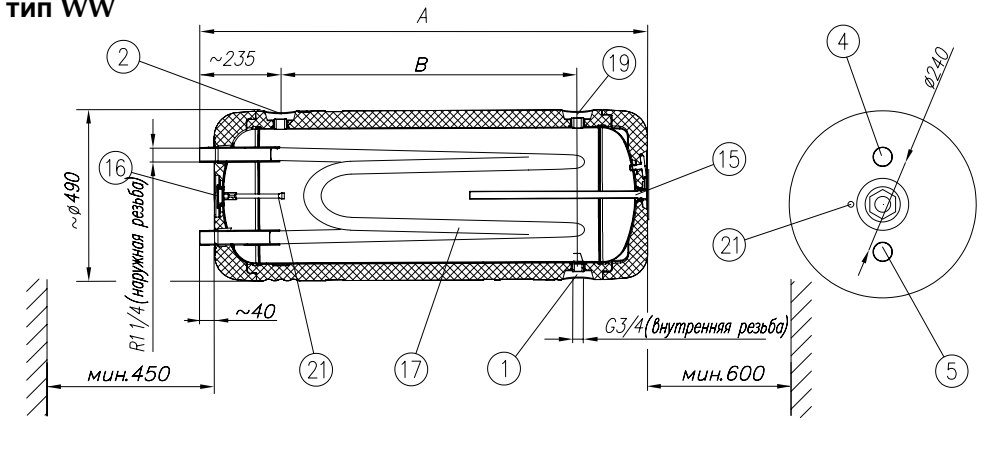
**Необходимо использовать предохранительный клапан 6 бар, который соответствует мощности источника тепла.*

Установка предохранительного клапан с недостаточной пропускной способностью может привести к чрезмерному повышению давления в теплообменнике и, как следствие, разгерметизации бака. В этом случае гарантия не распространяется на возникшие повреждения.

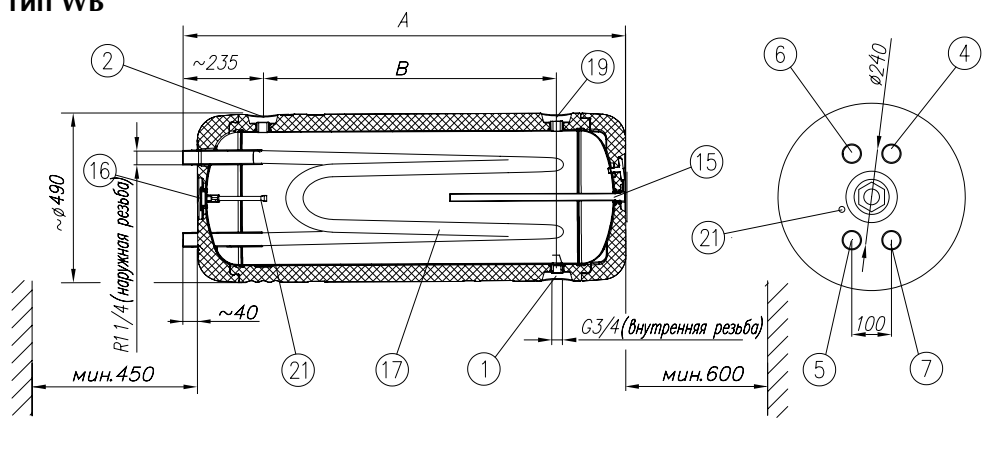
тип WZ



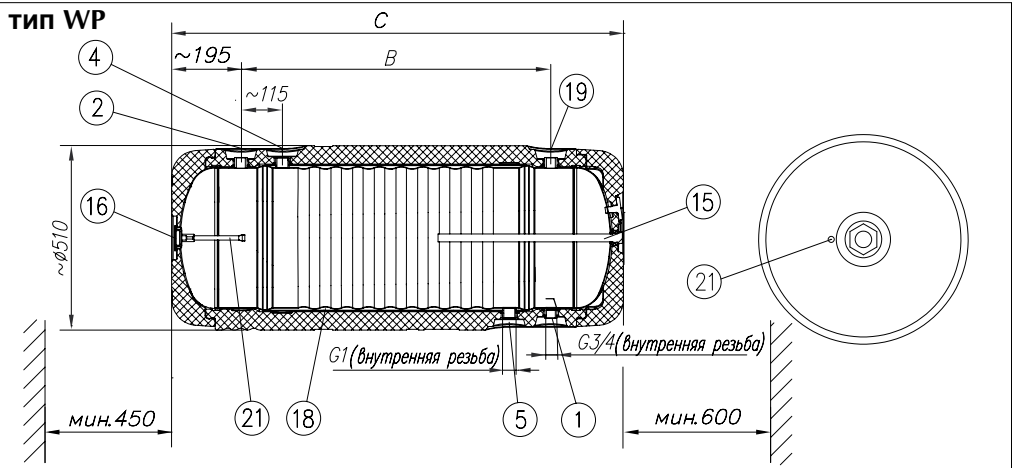
тип WW



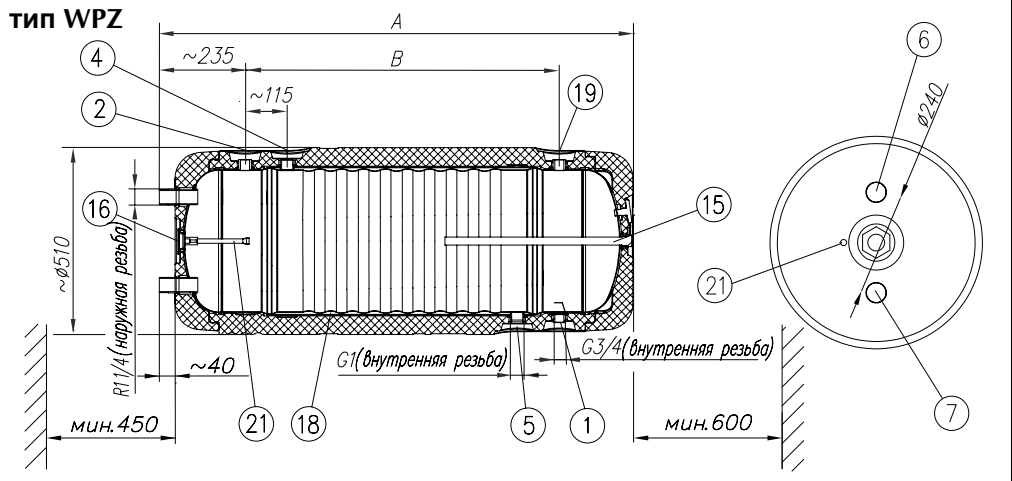
тип WB



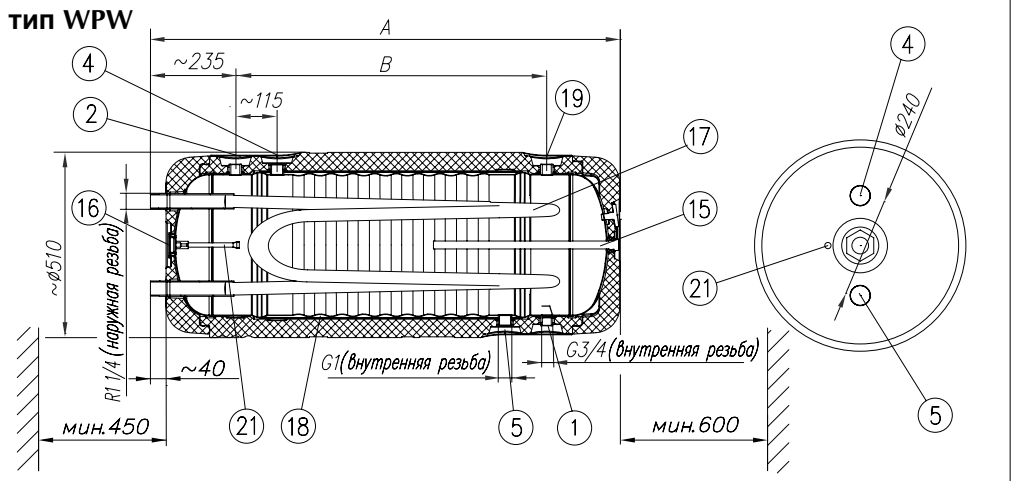
тип WP



тип WPZ



тип WPW



Конструкция

[1] - подача холодной воды

[2] - выход горячей воды

[4] - запитка теплоносителем

[5] - возврат теплоносителя

[6], [7] - подключение к альтернативному источнику нагрева

[15] - магниевый анод

[16] - пробка 1½"

[17] - змеевик

[18] - водяная рубашка бойлера

[19] - патрубок циркуляции

[21] - гильза датчика температуры

А, В, С- размеры, указанные в таблице „Технические данные „

Объем	Размеры		
	А	В	С
80 л	920	483	-
100 л	1125	688	1080
120 л	1295	858	1250
140 л	1365	928	1320

Пуск

Перед пуском бойлера следует визуально проверить его подключение и соответствие монтажа схемам в настоящем руководстве. Бойлер, отопительную проводку и змеевик следует заполнить водой следующим образом:

- открыть кран подачи холодной воды,
- открыть кран выхода горячей воды (выход ровной струи, без пузырьков воздуха свидетельствует о заполненном бойлере),
- закрыть кран выхода горячей воды,
- открыть краны, между отопительной проводкой и бойлером,
- проверить герметичность при проводке воды и при проводке теплоносителя а также при пробке 1½" и магниевом аноде,
- проверить работу клапана безопасности (смотри „ Эксплуатация“).

Эксплуатация

Бойлеры безопасны и надежны в эксплуатации при условии соблюдения следующих правил.

- Через каждые 14 дней следует проверять работу клапана безопасности, для этого следует повернуть колпачок в право или в лево таким образом, чтобы он поднялся вверх и на выходе клапана появилась вода, затем колпачок следует вернуть в исходное положение и прижать к корпусу клапана, выход воды закроется (если вытек не появился, значит клапан не исправен и эксплуатировать теплообменник нельзя)
- Периодически очищать бак от осадка. Частота очистки зависит от качества воды.
- Раз в году следует проверить магниевый анод.
- Через каждые 18 месяцев анод следует заменить на соответствующий типу теплообменника.
- В гигиенических целях следует периодически нагревать воду выше 65°C.
- В случае неправильной работы бойлера следует обратиться в сервисный пункт.
- Для снижения тепловых потерь рекомендуется установить термическую изоляцию на трубы по которым течет горячая вода.
- Капающая вода из отводной трубы клапана безопасности является нормальным состоянием и не следует этому препятствовать, блокировка клапана может быть причиной аварии.

Выполнение вышеназванных действий следует осуществить самостоятельно, не относятся к гарантийному обслуживанию.

Выпуск воды из бака

Для выпуска воды из бака следует:

- закрыть краны на подаче теплоносителя в теплообменник,
- закрыть краны на подаче холодной воды в теплообменник,
- открыть спускной кран.

Технические данные

Бойлер горячего водоснабжения		WZ			WW			WB			WP ; WPZ			WPW														
		80	100	120	140	80	100	120	140	80	100	120	140	100	120	140	100	120	140									
Номинальный объем		л	0,6																									
Номинальное давление		МПа	0,6																									
Номинальная температура		°С	80																									
Поверхность	змеевик	дм ³	2,0			2,7			2,0			2,7			-			2,0			2,7							
	водная рубашка		-			-			-			-			3,0			3,9			4,3							
Поверхность теплообмена	змеевик	м ²	0,3			0,4			0,3			0,4			-			0,3			0,4							
	водная рубашка		-			-			-			-			0,75			0,95			1,05							
Мощность теплообменника 80/15/45°С*	змеевик	кВт	-			10			12			10			12			-			10			12				
	водная рубашка		-			-			-			-			20			27			29			20			27	
Масса		кг	24	28,5	33	36	39	42	46,5	51	56	60	66	72	78	84	90	96	102	108	114	120	126	132	138	144	150	
Магнийный анод 3/4»		мм	420			660			420			660			420			660			420			660				

* 80/15/45°С – температура теплоносителя / температура воды на входе / температура потребляемой воды; проток теплоносителя через змеевик 2,5 м³/ч.



Уважаемый Потребитель !

Ваше мнение очень важно для нас. В случае возникновения любых трудностей, вопросов и пожеланий, пожалуйста, звоните на горячую линию производителя:

Россия: (8-10) 800 200 110 48 (звонок бесплатный со стационарных телефонов РФ).

Украина: +380 44 360-85-97 (г. Киев. Оплата согласно тарифам оператора) Сервисный отдел
производителя **Польша: +48 94 317 05 57**

KOSPEL Sp. z o.o. 75-136 Koszalin, ul. Olchowa 1, Poland

tel. +48 94 31 70 565

serwis@kospel.pl www.kospel.pl

Made in Poland